

<b>Pastisseria RAGA</b> Major, 105 - Telèfon 977 72 03 53 ULLDECONA	ADMINISTRACIÓ DE LOTERIES <b>Carolina Borrell Subirats</b> Major, 51 - Tel. 977 72 07 20 - ULLDECONA	<b>Video-Foto MILLAN</b> EUROCHROM - Laboratori Fotogràfic Distribuïdor Videos JVC Avgda. Ramon Salomón, 19 - Tel. 977 57 32 15 ULLDECONA
COOPERATIVA AGRÍCOLA D'ULLDECONA, S.C.C.R.L. <b>OLI VERGE D'OLIVA</b> <b>ACOMONT</b> Vendes: Major, 175 - Tel. 977 72 00 07 ULLDECONA	Col·laboració	<b>Mobles A R N A U</b>  Sant Lluc, 12 - Major, 82 Tel. 977 72 03 58 ULLDECONA
<b>Pastisseria millán</b>  Major, 115 - Tel. 977 72 02 82 ULLDECONA	 ELECTRODOMÈSTICS, C.B. c/. major, 153 - tel./fax 977 72 06 38 - 43550 ulldecona (tarragona) e-mail: jmselect@tinet.org	 <b>Més de 30 anys dins del món immobiliari</b> Tel. 977 57 31 36 ULLDECONA <b>agilitat i gestió immobiliària</b>
 Carnisseria <b>Olga, s.l.</b> AQUÍ BONA CARNI! c/. Major, nº 160 Tel. 977 72 04 64 43550 Ulldecona - TARRAGONA e-mail: carniceriaolga@eresmas.com	 <b>Fusteria ENRIQUE BOSCH MARTÍ</b> Avgda. Escolles, 5 - Tel. 977 72 11 37 ULLDECONA	RESTAURANT - HOTEL <b>Bon Lloc</b> Antigua Ctra. Vinaroz, s/n. Tels. 977 72 02 09 - 977 57 30 16
<b>SOLISAN, S.L.</b> Agente de Seguros MAPFRE C/. Sant Antoni, 28 - Tel. 977 57 34 16 43550 ULLDECONA (Tarragona)	INSTITUT DE BELLESA <b>fes goig</b>  C/. Sant Pasqual, 43 - Tel. 977 72 12 82 43550 ULLDECONA	 <b>AGF FÉNIX</b> Mestre Hierro, 5 - Ulldecona - Tel. 977 72 00 48 <b>AGENCIA SAUCH VILADOT - ASSEGUANCES</b>
 <b>BLOC</b> PAPERERIA I REGALS Calvari, 52 Tel. 977 72 04 67 ULLDECONA	<b>R. GRAU®</b> <b>FERRETERIA INDUSTRIAL I DOMÈSTICA</b> Guifré, 13 - Tel. 977 720 687 - Magatzem: Ctra. Tortosa, s/n. Tel. 977 720 620 - Fax 977 721 115 43550 ULLDECONA (Tarragona)	 <b>Forn de pa J. CASOLA</b> C/. Murada de Dalt, 37 - Tel. 977 72 08 24 - ULLDECONA

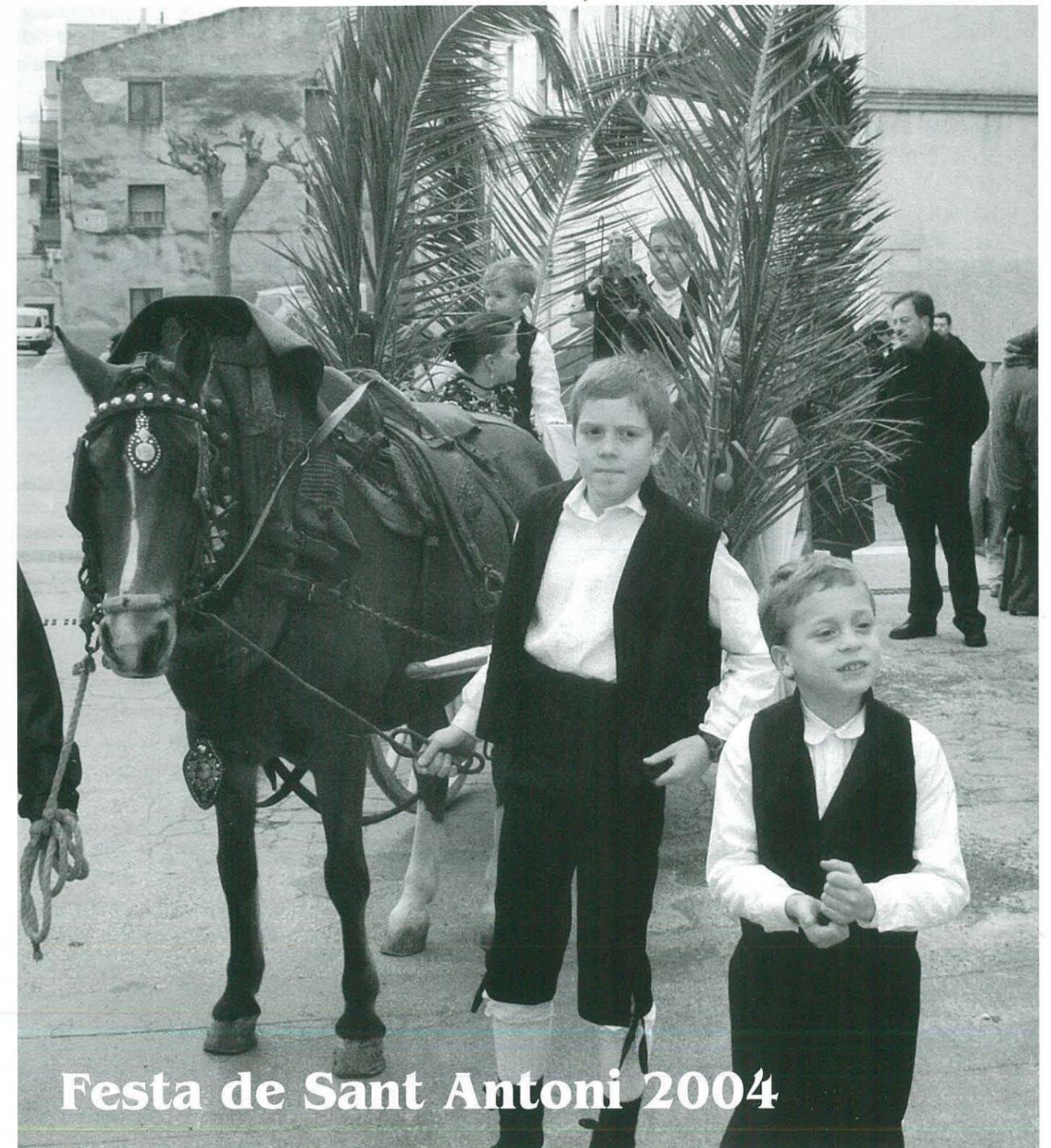


MOLTA PARTICIPACIÓ EN LA FESTA DE SANT ANTONI (Carrer Major)

GENER - FEBRER 2004

Preu: 1 €

NÚM. 130



Festa de Sant Antoni 2004

# Í N D E X

	PÀG.
- Editorial .....	2
- Activitats del CCR .....	3
- XXXII Concurs Literari Sant Jordi ..... (II part)	4-7
- Novetats filatèliques .....	8-9
- Bases del XXXIII Concurs Literari "Sant Jordi" .....	10
- Gastronomia .....	} 11
- Racó poètic .....	



Fundat l'any 1947

EDITAT AMB LA COL·LABORACIÓ  
DE LA  
DIPUTACIÓ DE TARRAGONA

#### DIRECTOR:

Juan José Sans Forcadell

#### COORDINADOR:

Josep A. Lázaro Puente

#### CONSELL DE REDACCIÓ:

Josep Lluís Cabañas Vidal  
Lluc Fernández Tomás  
Enriqueta Sales Ferré  
Jordi Reverté Vergés  
M<sup>re</sup> Cinta Caballer Meseguer  
Carmen Àvila Tezier

#### DIBUIXOS:

Joan Riba i Costes

#### NOTES:

- El Consell de Redacció agraeix totes les col·laboracions, però es reserva el dret de la seva publicació.
- Aquesta revista, no es fa responsable de les publicacions que no vagin signades pel Consell de Redacció.
- L'exclusiva responsabilitat del text publicat ve identificat per la seva firma.

#### Edita:

CENTRE CULTURAL I RECREATIU D'ULLDECONA  
C.I.F. G - 43103332  
Major, 147, 1r. - Apartat Correus 52  
Tel. 977 72 11 66 - 43550 ULLDECONA  
D.L.: T. 1.227 - 1982

#### Imprimeix:

gràfiques  
montsià  
C/. Migdia, 9 - Tel./Fax 977 57 31 60  
43550 ULLDECONA (Tarragona)

## Editorial

Comencem un nou any, una nova etapa en la nostra revista i també en la nostra entitat, i ho fem amb les activitats de costum, que tots ja coneixeu i unes altres de noves.

Podem destacar el curset de català per a adults. Fa ja dos anys que es fan per part del CCR i han tingut un gran èxit. Per portar-ho a terme comptem amb la col·laboració desinteressada de la nostra professora, Anna Forcadell, sòcia de l'entitat i membre del Grup de Teatre. El curset de català començarà aquest mes de març i té una durada de 4 mesos, essent els dimarts de cada setmana el dia assenyalat per impartir les classes, amb una durada de dues hores.

Aquest any, amb motiu del 50è Aniversari de la fundació de la Passió d'Ulldecona, entitat que com molts recordareu va néixer del Centre Cultural Recreatiu, la secció de teatre del CCR, representarà l'obra "La visita d'un inspector", que varem estrenar les passades Jornades de Teatre. Degut a l'èxit obtingut, ens van demanar tornar-la a representar.

També aquest any es farà la XIV Trobada de Grups Amateurs de Teatre de Catalunya a les nostres terres, concretament a Tortosa. Com molta gent del Grup de Teatre recordareu, a Ulldecona ja es va fer la III Trobada, ara farà uns deu anys, i per aquest motiu, el Grup de Teatre del CCR juntament amb altres grups del Baix Ebre i Montsià representarem una obra conjuntament. Podem avançar que quan la tinguéssim preparada en farem una preestrena a Ulldecona, però d'això ja en parlarem més endavant.

Esperem haver encertat en totes aquestes activitats que estem preparant ja que són actes que no fem tots els anys.

Juanjo Sans  
President

\*ESTUDI  
\*REPORTATGE  
\*FOTO INDUSTRIAL  
\*GRAFISME

ULLDECONA  
Major, 60  
Tel. 977 72 00 57



## ACTIVITATS DEL CENTRE CULTURAL RECREATIU

### VETLLADA PER A INFANTS

El passat dia 5 de gener, al Teatre Municipal "Orfeo" es va celebrar la tradicional vetllada per a infants. Va actuar una representació de la Coral dels Rossinyols del Montsià i del Grup de Twirling d'Ulldecona. El CCR els agraeix la seva desinteressada col·laboració.

També es van repartir els premis del Concurs de Pessebres a tots els guanyadors i participants d'enguany.

L'espectacle va fer una mica més ràpida l'arribada de la nit més esperada pels xiquets.



PARTICIPANTS A LA VETLLADA PER A INFANTS

### FESTA DE SANT ANTONI

El 18 de gener es va celebrar la festa de Sant Antoni. Després de la processó del Sant en el carro engalanat per l'ocasió, xiquets i xiquetes, i també algunes persones grans van portar els seus animalets a beneir. Agraïm la col·laboració de la Parròquia en aquesta celebració.

Enguany el CCR va repartir als participants d'aquesta festa coquetes d'anís, típiques de Sant Antoni, en contes de les neules que donava altres anys. El canvi va ser tot un èxit!



BENEDICCIÓ A LA PORTA DE L'ESGLÉSIA

### JUNTA GENERAL ORDINÀRIA

El passat dia 20 de febrer, a les 22 h. va tenir lloc a la Casa de Cultura, la reunió de la Junta General Ordinària. D'acord amb l'ordre del dia de la convocatòria, després d'aprovar l'acta de la reunió anterior, es va informar als assistents de l'estat actual dels comptes i del programa-presetupost per a l'any 2004. Al punt cinquè. Revisió de les quotes dels socis, es va acordar: Quota individual, 10 euros. Infantil, 5 euros. Familiar, 10 euros el titular i dos euros més per cada membre de la família. Aquestes quantitats són anuals.

\*\*\*

### Lliurament de premis del XXXIV CONCURS DE PESSEBRES

#### CATEGORIA A

Primer premi: JAUME VIDAL REVERTÉ  
Segon premi: JOAN CALLARISA MILLÁN  
Tercer premi: SERGI SIMÓ QUERALT

#### CATEGORIA B

Primer premi: JOSEP RAMON VIVES  
Segon premi: DAVID i ALEIX MOSSEGUI VERICAT  
Tercer premi: SAÛL CASTELL BEL  
Accèssit: ANNA i SERGI PINEDA VIZCARRO

#### CATEGORIA C

Primer premi: MARC REVERTÉ FORNÓS  
Segon premi: JOSEP REDÓ GARCIA  
Tercer premi: ALBERT ROYO VERGE

#### CATEGORIA D

Primer premi: JOAQUIM CAMPI  
Segon premi: JOSEP D. SIMÓ PASALAMAR  
Tercer premi: PAPERERIA BLOC

#### CEIP "Ramón y Cajal"

1r. premi al Parvulari  
2n. premi al Cicle Superior, 5è  
3r. premi al Cicle Mitjà  
Accèssit al Cicle Inicial  
Accèssit al Cicle Superior, 6è

Premi Especial: PARRÒQUIA SANT LLUC

# XXXII CONCURS LITERARI SANT JORDI

*A continuació publiquem la segona i última part de la redacció guanyadora de la Categoria D. Es recorda que el treball no ha estat corregit ni modificat, es publica tal com es va escriure.*

## CATEGORIA C (més de 15 anys)

Guanyador: RAMON G. REVERTER

### MEMORIAS DE EGIPTO (2a part)

Otra cosa que asombra es la grandiosidad de la presa Aswan. La segunda, porque la primera se terminó en 1.902 y resultó insuficiente. La nueva posee 111 m. de altura, 3,8 Km. de longitud, con 980 metros de anchura en la base por 40 en la parte de arriba. Forma el lago Nasser, la mayor reserva de agua dulce del mundo. Sin embargo, había un inconveniente para su construcción. Si se levantaba la presa, los dos templos erigidos por Ramsés II en Abu Simbel quedarían sumergidos bajo el nivel de las aguas. Para evitarlo la UNESCO inició la ingente labor de salvarlos. Se serró la roca de los templos en 1.050 bloques y se reconstruyeron en una colina artificial de piedra arenisca. Hoy en día los visitantes permanecen anonadados frente a los cuatro colosos de veinte metros de altura del divinizado Ramsés II y las estatuas de menor tamaño del templo dedicado a su esposa Nefertari. Por cierto, en el traslado de ambos templos a su nuevo destino, España fue uno de los países que tuvo mayor participación, motivo por el cual el gobierno egipcio nos regaló el templo de Debod, ubicado en la actualidad en Madrid.

A reseñar el hecho que los barcos varaban unos junto a otros, hasta cinco o seis, y para poner pie a tierra, se tenía que cruzar por la cubierta de todas las motonaves estacionadas en paralelo, que dejaban abiertas las puertas laterales de babor y estribor para que los turistas fueran pasando de un barco a otro. Sorprenden también los taxis "colectivos" en los que cada pasajero paga una parte del viaje, proporcional al trayecto realizado. En Luxor, Edfú y Aswan las calesas de caballos comparten las calles con los taxis. Recuérdese que para ambos medios de transporte siempre hay que negociar el precio antes de subir, regateando por supuesto, y pagar al final del recorrido.

¿Qué decir del regateo? Ese es el deporte nacional. Tratar de ajustar un precio es algo realmente complicado porque por mucho que uno se esfuerce, nunca se está seguro de haber conseguido un buen precio. Con la práctica cualquiera puede desenvolverse con cierta naturalidad, pero ¿cómo vencer en un juego a quien lleva practicándolo desde tiempos inmemorables? En suma, cuando uno se sienta a reflexionar sobre si ha jugado bien sus bazas en el arte del regateo, más se convence que le han estafado, sobre todo cuando compara precios con otros turistas más avisados.

En Egipto hay que tener cuidado con los trueques, a un padre le ofrecieron un rebaño de camellos por su hija rubia. ¿Qué hubiera pasado de haber aceptado? Una vez cerrado un trato, los mercaderes egipcios se toman muy a pecho la palabra dada. De todas formas, son honrados y aunque

tratan de vender sus productos nunca roban o abusan de la confianza del extranjero. Claro que también hay niños que piden limosna, bolis o caramelos y jóvenes que proponen trueques. Yo cambié una toalla por tres collares y ofrecí mi gorra de regalo porque el muchacho me dio lástima. El chico se despidió con el característico saludo árabe, tocándose con la mano la frente, la boca y el corazón, dando a entender que el pensamiento, la palabra y los sentimientos estaban orientados favorablemente hacia mí... Me había ganado un amigo.

Expliquemos ahora el afán de supervivencia. Es bien sabido que la necesidad es la madre del ingenio. Es un axioma que en las ciudades egipcias puede constatarse con toda relevancia. Hacia el atardecer es la mejor hora para alquilar una falúa y navegar a vela alrededor de las islas de Aswan. A última hora de la tarde el aire es más fresco y la luz más suave para contemplar una bella puesta de sol. Los niños nubios fabrican su propia embarcación, un simple y frágil cajón parecido a un ataúd flotante, con el que se acercan a las falúas cargadas de turistas para cantarles melodías típicas esperando unas monedas a cambio. A nosotros nos tocó el porompompero y la Macarena. Es curioso, pero se habla cualquier idioma. En cuanto dices españoles, ellos enseguida contestan: "hola, hola Coca-Cola" o "pajarito sin cola" y si pretenden vender algo enseñando sus mercancías te sueltan el eslogan "más barato que en Andorra". ¡Ya se la saben larga, ya! La picaresca llevada al extremo.

No hay que creer a rajatabla las opiniones de los guías ni tampoco cuestionarlas. Por ejemplo, uno dijo: "Aswan es una ciudad tranquila". Claro que eso fue a las cuatro de la tarde, porque por la mañana o durante las primeras horas de la noche los taxis van tocando el claxon por si algún viandante los necesita.

¡Ah, el fútbol! En cualquier rincón del mundo se tiene que hablar de fútbol. Por eso es el deporte rey. En Aswan está el equivalente a nuestro Alcoyano, famoso por su inquebrantable moral. Los jugadores locales decían que perdían los partidos por culpa del calor, pusieron los encuentros de noche y... siguieron perdiendo. Dicen que Egipto es uno de los pocos países en el que los espectadores tienen más prisa que los jugadores. ¿El motivo? Debido al calor. En Aswan la temperatura suele rondar los 50º C. Allí los termómetros están a punto de estallar y la gente resopla casi asfixiada. Por cierto que el Aswan acabó la liga sin ganar ningún partido.

Renunciamos a la visita a Abu Simbel. ¡Qué locos! dirán unos. Habéis dejado escapar una oportunidad única, comentarán otros y así hasta el infinito. Pues en esa ocasión pesaron más los contras que los pros. Uno tenía que levantarse a las tres de la madrugada, coger un avión (¡qué miedo!) para realizar una visita de hora y media por unas 28.000 pesetas por persona. Un precio excesivo para una excursión tan corta.

Una ventaja tenía no sobrepasar Aswan: no encontrabas cocodrilos. En el lago Nasser se calcula que existen unos diez mil, pero la presa dispone de redes que evita que sigan el curso del Nilo, y por tanto, los problemas para la población. Por cierto que no hacía mucho habían devorado a un mecánico que tuvo la desgracia de caer entre sus fauces.

El viaje a Hurghada merece la pena, porque se atraviesa el desierto arábigo, un paisaje de extrema aridez al que no estamos acostumbrados los europeos. Debido a que se requiere escolta policial, se circula tranquilamente y para recorrer 200 kilómetros se necesitan más de cuatro horas con la parada reglamentaria en un bar, con el pertinente abuso en los precios como forma de explotar los recursos del turista. Por ejemplo: una bolsa de patatas Lay's 500 pesetas o un Kit Kat 300.

Cuando uno llega al desierto, lo primero que piensa es: ¡qué bonito, qué grande! Después de una hora sigue comentando perplejo: ¡es impresionante! A las dos horas, la sensación ya no es la misma, el paisaje empieza a cansar: ¡vaya con el desierto! Tres horas más tarde: ¿pero es que no se acaba nunca? Y pasada la cuarta hora uno está harto y exclama: ¡maldito desierto! Dicen que cuando llegan los turistas israelíes atravesando la península del Sinaí, casi despoblada, al no encontrar ni rastro de presencia humana preguntan sorprendidos:

-¿En qué hotel se alojan los 65 millones de egipcios?

Hurghada ha pasado muy deprisa de ser un tranquilo pueblo pesquero del mar Rojo a convertirse en un destino turístico muy solicitado, porque el agua está templada todo el año y en verano sopla una brisa muy agradable. Según el guía, la zona costera alberga una serie de hoteles de lujo donde se goza de las paradisíacas playas. ¡A ver si es verdad!

Finalmente nos cambiaron la estancia en el mar Rojo y en vez de Hurghada nos enviaron al hotel Sheraton Miramar de El Gouna, una localidad cercana. Una muestra más de la falta de organización egipcia. No obstante, los cambios son para mejorar. Para que nos entendamos, Hurghada sería Torremolinos y El Gouna equivaldría al Puerto Banús de Marbella.

Llegamos a El Gouna, residencia veraniega de los caírotas más acaudalados. Nos recibieron con un vaso de karkadeh, una infusión de color rojo oscuro, hecha con flores de hibisco secas, servida con hielo y azúcar. El Sheraton era una pasada: habitaciones en sistema de bungalow con diseño nubio para afrontar mejor el calor, una laguna en forma de canales y un brazo de tierra que lo separaba del mar Rojo. En resumen, un lugar delicioso donde pasar unos días de relax, con la posibilidad de realizar toda clase de deportes náuticos. Sin embargo, advierto que en Egipto aunque uno se hospede en un hotel de cinco estrellas, siempre nota dejadez en el mantenimiento de las habitaciones: ventanas que no abren, tazas de water sueltas, cortinas que no ajustan...

Pasamos varias horas en la playa y en cuanto nos dimos cuenta, ya estábamos rojos como gambas. Ahora comprendo porqué le llaman el mar Rojo: por la noche todas las parejas que habían llegado con nosotros parecían langostinos y cigalas. Por eso yo recomiendo tener cuidado con las insolaciones. En los climas tropicales es fácil sufrir quemaduras y conviene ser precavidos: cubrirse la cabeza

con una gorra, llevar camiseta y usar un bronceador con factor de protección alto.

Para comer había buffet, lo que comportaba gran variedad de platos y cada cual podía servirse según su propio gusto. Pero a la hora de beber, ¡cuidado! Una cerveza valía 900 pesetas (por llevar alcohol) y un refresco como la Coca-Cola 500 ptas. Menos mal que una botella grande de agua sólo costaba 250 más las tasas. Así que era normal ver en todas las mesas una botella de agua mineral mientras los comensales jalaban. Se dice que el agua es potable, pero a nadie se le ocurre probarla, ni siquiera para lavarse los dientes. Así que la botella de agua es un objeto indispensable a todas horas en manos del turista. Un problema de cierta gravedad son las diarreas. Los trastornos digestivos son algo común entre los extranjeros que visitan Egipto debido a los alimentos en mal estado.

El *fuul* es uno de los platos típicos del país, debido a que es un plato barato y fácil de preparar. En realidad se trata de alubias cocidas. Se dice que comer demasiado *fuul* es malo para el cerebro y a él se atribuyen todos los males de la nación, desde el aletargamiento de la burocracia a la locura del tráfico. La monotonía de las comidas hace que uno se acuerde de aquel anuncio de Campofrío en TV cuyo protagonista dice: "tengo unas ganas de llegar a casa para comerme un bocadillo..."

Contrasta la religiosidad del alto Nilo con las costumbres pro-occidentales que adoptan los egipcios que vienen a pasar sus vacaciones a orillas del mar Rojo. La gente de los alrededores del Nilo viste de manera tradicional: con chilabas claras los hombres y de negro las mujeres casadas. En el mar Rojo, las costumbres son más relajadas. La indumentaria es más informal, con prendas occidentales. Sin embargo, a la hora de bañarse el pudor todavía impide que las mujeres se pongan el bikini. Algunas usan bañador y se cubren la parte inferior con una falda corta o un pareo. En la piscina los hombres nadan, mientras las mujeres se refugian bajo las sombrillas tapadas con sus pañuelos o largos atuendos. Muy pocas se atreven a despojarse de sus vestimentas para remojarse. Sus convicciones islámicas pueden más que las ganas de imitar a las demás turistas. Y yo me pregunto: ¿qué debían pensar de las extranjeras que tomaban el sol en *topless*? Paradojas de la vida. Y es que en la época del teléfono móvil nos sorprenden las costumbres ancestrales de los musulmanes.

Otro aspecto que cabe reseñar es su desorganización. El egipcio, como todos los habitantes del mundo árabe, confía en la improvisación. Se dejan las cosas al azar y se resuelven los problemas tal como se van presentando. Por ejemplo, no hay barco para llevar a los buceadores, buscamos otro. No hay suficiente espacio a bordo, los dejamos a pie. No hay traductor, pues ya se apañarán. No tenemos instructores, pues eligen a los submarinistas más expertos para que echen una mano con los novatos... demencial. Una irresponsabilidad total.

Pagamos una excursión en una lancha para bucear entre arrecifes de coral. El rugido del motor empezó a subir de intensidad a medida que cobraba velocidad dejando una larga estela de espuma. El sol se reflejaba en el mar como un espejo arrancando millones de destellos. El agua tenía un tono turquesa que pasó a azul cobalto a medida

que nos alejábamos de la costa. El patrón de la embarcación llevaba el timón mientras que un joven tripulante se encargaba de las bebidas. Poco después en el horizonte sólo se percibía una delgada línea verde. De pronto, se atisbó una mancha oscura en el agua.

-Coral —indicó el patrón.

Ataron la lancha a una boya fija y nos sumergimos para contemplar una enorme masa coralina formada por miles de pólipos de diferentes formas, tamaños y colores. Algunos parecían sombrillas, otros dedos gigantes, cerebros y estrellas. La sensación de ingravidez era tal que la persona tenía la sensación de estar flotando entre un laberinto de exótica belleza. Allí moraban gran variedad de peces. Por desgracia, siempre hay un pero, y a medida que uno va nadando se acuerda de la película "Tiburón". En la mente aparece la imagen del voraz devorador de hombres y poco a poco te vas derrumbando psicológicamente hasta que acabas por rendirte. Te pilla un tembleque que sales del agua con rapidez. Eso sí disimulando y alegando cansancio.

Otro inconveniente importante es el idioma. Puesto que pocos turistas hablan árabe, se debe recurrir al inglés o francés. Quien no domine alguna de esas lenguas va perdido y seguro que, tarde o temprano, acabará por tener problemas de comunicación.

Lo cual suele provocar situaciones un tanto peculiares al no expresarnos correctamente o porque no se nos entiende bien. A mí me pasó un hecho curioso. En un restaurante pedí:

-A cup, please (una copa, por favor).

Y el solícito camarero me trajo una Coca-Cola que en inglés se escribe *Coke* y se pronuncia *couk*.

Ahora bien, no se preocupen porque aprenderán a decir *Salam alaikum* (hola) y sobre todo *backship* (propina).

La necesidad obliga a muchos a buscarse la vida. Pero la costumbre de pedir propina por todo resulta excesiva: en Egipto hay que pagar hasta por hacer pipí. En los aseos de los restaurantes hay un encargado que te entrega un trocito de papel a cambio de alguna libra. Todo el mundo quiere cobrar. El guía pide propina, el chófer pide propia, la policía turística pide propina por dejarse fotografiar junto a ellos. En los barcos y hoteles se confía en la generosidad del cliente a la hora de saldar la cuenta. Hasta los musulmanes que hay en los templos alargan descaradamente la mano. Se debe dar por todo y a todos. Resulta una cuestión que adquiere carácter obligatorio.

¡Qué decir de la policía! Su comportamiento es lamentable. Resulta que salimos en convoy con escolta hacia El Cairo y cuando nos damos cuenta unos kilómetros más adelante, íbamos solos. Mucho control, pero hemos recorrido casi todo el trayecto sin protección. Empiezo a pensar que todas esas medidas de seguridad son un montaje. Desean dar una imagen cuando en realidad les importa un comino y lo hacen por lo que cobran de las agencias de viajes en concepto de protección al turista. ¡Una vergüenza!

Después de un viaje de casi siete horas, con dos controles incluidos y un paisaje absolutamente monótono de arena y más arena llegamos a El Cairo, centro cultural del mundo árabe. Una ciudad inmensa, inescrutable, sorprendente y fascinante a la vez. El Cairo, con sus quince millones de habitantes, alterna la abundancia con la

pobreza, la eterna sombra del pasado con la promesa de un futuro mejor. Sin embargo, el turismo soporta el tráfico, la polución y el ruido con resignación. En mi opinión El Cairo es el caos del caos, la madre del caos. A la llamada de los almuecines invocando a los fieles a la oración cinco veces al día desde los minaretes de las mezquitas, se suma el ruido de infinitos vehículos de todas clases cambiando de dirección sin intermitentes y utilizando el pito constantemente.

El día festivo semanal es el viernes. Y si el tráfico en El Cairo es demencial entre semana me alegro que mi estancia allí no haya coincidido con el Ramadán. Durante ese mes, los egipcios musulmanes se abstienen de beber, comer, fumar y otros placeres (¿?) desde que sale el sol hasta que se pone. Durante el Ramadán se tiende a abrir una hora más tarde y a cerrar una o dos horas antes. El tráfico entonces es imposible porque todo el mundo vuelve precipitadamente a casa para acabar con el ayuno.

Llega el día de visita. Un tour completo por la ciudad.

De las mezquitas merece mención especial la de Mohamed Alí, conocida como la de alabastro, de estilo turco. Por cierto, hay que descalzarse para entrar y las mujeres deben llevar cubiertos los hombros y las piernas. Luego visita obligatoria al Museo Egipcio, que alberga entre sus muros la mayor colección de antigüedades del mundo pertenecientes a treinta siglos de historia. Destaca la célebre exposición del tesoro de Tutankhamón, compuesta por más de 1.700 objetos hallados en su tumba, la mayoría de oro macizo como el ataúd, el trono y la famosa máscara funeraria de 11 kilos de peso.

El bús siguió su recorrido. Nos dejó frente a la gran esfinge, guardián eterno de la llanura de Gizeh. Según Herodoto treinta mil hombres trabajaron durante treinta años para poder erigirla. Esa inmensa estatua con cuerpo de león y cabeza humana ha generado especulaciones de todo tipo. Quién y porqué se construyó la esfinge sigue siendo un misterio, como también es un enigma la forma de construir las pirámides o las pinturas utilizadas en la decoración de los monumentos faraónicos.

La corrupción es como un iceberg. Sólo se ve la punta. Me fijé en cierto detalle elocuente. Los vendedores de baratijas no pueden estar dentro de los límites de los monumentos para que no importunen a los turistas. La policía los mantiene a raya. Pero en la esfinge, observé a uno que llevaba sus típicas figuras de pseudoalabastro en una bolsa y tras serle hecha una indicación que se marchara, se acercó a los guardias para dialogar y soltar la pasta a escondidas. Un pequeño soborno por hacer la vista gorda. Poco después vendía sus objetos con total impunidad.

Pasando bajo la majestuosa esfinge, vigilante de las pirámides de Keops, Kefren y Mikerinos que conforman el legado del Antiguo Egipto, nos reunimos con el resto del grupo para realizar la visita programada en español. El conjunto se alza majestuoso en una colina desafiando el paso de los siglos y guardando secretos aún por desvelar. Una banda de niños nos asaltó pidiendo limosna pero el guía los despidió con aspavientos. Bebimos un poco de agua fresca para combatir el calor y el grupo turístico se dirigió hacia la gran pirámide de Keops, en cuya construcción se emplearon más de 2.300.000 bloques de piedra con un peso medio de 2'5 toneladas.

Lamentablemente hoy de sus 146'6 m. de altura sólo quedan 137'5.

-Faltan muchas piedras —le comenté al guía observando la irregular superficie de las caras de los monumentos.

-Se dice que muchas casas de El Cairo están construidas con trozos de pirámide.

Lo cierto es que cuando vi las pirámides quedé estupefacto por su tamaño. La colosal magnitud del conjunto impresiona al más templado. Ante ellas han desfilado orgullosos conquistadores: Alejandro Magno, César, Napoleón, quien exclamó orgulloso ante sus tropas: "Soldados, cinco mil años de historia os contemplan"... Y no obstante, ellos y sus sueños han sucumbido mientras que las pirámides permanecen inmutables. Parafraseando a la esfinge: "la gente tiene miedo del tiempo y el tiempo teme a las pirámides."

Recomiendo finalizar la visita a la capital dando un paseo por el mercado Khan el-khalili, cuya historia se remonta al siglo XIV. Las tiendas exponen sus objetos de oro, plata, marfil, cobre, cuero, perfumes, especias, bordados y baratijas de todas clases. Nos adentramos en las profundidades del zoco a través de callejuelas llenas de esas tiendas llamadas bazares. Nos vimos envueltos en una marea humana que se agitaba en todas direcciones. Sufrimos empujones, codazos, pisotones... lo normal en una vorágine como aquella. Los lugareños nos contemplaban impertérritos sentados en la terraza de los cafés mientras tomaban un té con menta o fumaban la típica *shisha*, una pipa de agua. Me explicaron que el agua filtra la nicotina y tiene gusto a menta o regaliz y me invitaron a probar la *shisha*, pero rehusé por la sencilla razón que odio el tabaco.

Allí compramos papiros a veinte duros, abridores, encendedores, jarras, bolis, carteras... Todos los recuerdos necesarios para afrontar el regreso a casa sin problemas. Ya sabe, un detalle para los miembros de la familia, amigos, compañeros de trabajo... Allí un vendedor reclamaba la atención de sus clientes anunciando:

-Pasen y vean. Figuras para tirárselas a la suegra.

Lo cual nos da una idea exacta de la "calidad" de las reproducciones que ciertos vendedores sin escrúpulos aseguraban que eran de alabastro.

Excelente fue la salida de otro vendedor de un bazar al que pregunté:

-¿Tenéis algo para el calor? —refiriéndome a un abanico que deseaba para regalar a mi madre.

-Aire acondicionado —repuso señalando al aparato del techo.

Y aunque parezca increíble, en otra tienda, al rechazar una oferta, el empleado con su peculiar pronunciación dijo:

-¿Sabéis por qué los catalanes tienen la nariz grande?

-Pues no —admití extrañado.

-Porque el aire es gratis.

¡Vaya con el vendedor!

Entramos en la tienda de un orfebre, donde se mezclaban vulgares imitaciones con primorosas obras de arte ajeno al paso del tiempo. Prescindiendo de mis consejos, mi esposa se encaprichó de un brazalete de oro adornado con turquesas, cuyo tono azul evocaba el cielo egipcio en el que brillan minadas de estrellas, refugios de las almas de los faraones muertos. Mientras ella examinaba la joya, yo me afanaba en regatear sobre su precio según la costumbre local. Pagamos una pequeña fortuna por ella y regresamos al hotel.

Por la noche no dejamos escapar la oportunidad de presenciar el espectáculo de luz y color de las pirámides, sin duda los monumentos más famosos del mundo. Para regresar al hotel cogimos un taxi que en España jamás pasaría la ITV. Se caía a trozos, se paró dos veces en los semáforos. Un serio peligro para la circulación. Lo mejor fue el precio: doscientas pesetas por pareja.

El colmo fue cuando frente al edificio del aeropuerto el encargado de la agencia de viajes tenía que devolvernos el importe de una excursión no realizada. Nos entregó una parte en dólares y el resto en libras egipcias y nos dijo que podíamos cambiar en el banco de la terminal. Pero como no quedaban dólares, tuvimos que gastar las libras en artículos de las tiendas de *dutyfree* que por supuesto no necesitábamos.

En resumen me llevo una grata impresión de Egipto, pero después de tantos días de viaje, sólo tenía ganas de llegar a casa: "Hogar, dulce hogar". De todas formas, como dijo un turista:

-¡Si no hubiera sido por los antiguos faraones, anda que no iban a pasar hambre los actuales egipcios!

Siempre habrá gente que piense que unas vacaciones así son un despilfarro. Lo comprendo. Sobre gustos no hay nada escrito y yo respeto las opiniones ajenas... Pero permítanme recordarles las palabras que un viejo chamán le dijo a Alejandro Magno: "No hay conquista que tenga sentido, no hay guerra que valga la pena librar. Al final, la única tierra que nos queda es aquella en la que estamos sepultados." ¿De qué nos vale ahorrar y ahorrar si al final todos vamos a parar al mismo sitio? Supongo que es una opinión bastante personal. Cada cual haga con su vida lo que le plazca, pero me gustaría finalizar este relato autobiográfico con la máxima en latín de Horacio: "*Carpe diem*", que significa vivid el instante actual, gozad del momento presente. Elija libremente qué hacer con su tiempo, pero aprovéchelo porque cada día que transcurre jamás regresará.

PROGRAMES, REVISTES,  
TARIFES DE PREUS, CATÀLEGS,  
TALONARIS ALBARANS, FACTURES  
TAPES D'ANELLES,  
I TOT TIPUS D'IMPRESOS  
COMERCIALS I PUBLICITARIS

 **gràfiques  
montsià**

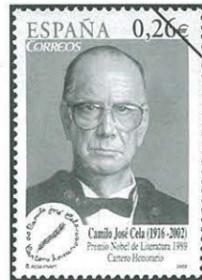
C/. Migdia, 9 - Tel./Fax 977 57 31 60  
43550 ULLDECONA (Tarragona)

E-mail: graf.montsia@terra.es

**Mesos novembre/desembre 2003 i gener 2004**

**CAMILO JOSÉ CELA**

*Fecha de emisión:* 10 de Noviembre.  
*Procedimiento de impresión:* Huecograbado.  
*Papel:* Estucado, engomado y fosforescente.  
*Tamaño del sello:* 28,8 x 40,9 mm.  
*Valor postal:* 0,26 euros.  
*Tirada:* 1,2 millones.



El 10 de noviembre passat es va emetre un segell de Correus dedicat a Camilo José Cela, Premi Nobel de Literatura l'any 1989. Autor de "La familia de Pascual Duarte", "Nuevas andanzas y desventuras del Lazarillo", "La Colmena", "San Camilo", "Mazurca para dos muertos", "Viaje a la Alcarria"... entre les obres més conegudes, és un dels més gran escriptors espanyols del segle XX.

**ESPAÑA 2004. EXPOSICIÓN MUNDIAL DE FILATELIA**

*Fecha de emisión:* 14 de Noviembre.  
*Procedimiento de impresión:* Huecograbado.  
*Papel:* Estucado, engomado y fosforescente.  
*Tamaño del sello:* 40,9 x 28,8 mm.  
*Tamaño de la hoja-bloque:* 78 x 105 mm.  
*Valor postal:* 0,76 y 1,85 euros.  
*Tirada:* 1 millón sellos y 500 mil hojas bloque.



Amb motiu de l'Exposició mundial de Filatèlia Espanya 2004, a celebrar el proper mes de maig s'ha emès un segell de Correus i un full bloc commemoratiu d'aquest esdeveniment, el qual tindrà lloc del 22 al 30 de maig vinent a la Ciutat de les Arts i les Ciències de València. El segell de Correus reproduïx el logotip de l'exposició i el full bloc reproduïx el cartell anunciador i una vista parcial de la Ciutat de les Arts i les Ciències.

**NATURALEZA. LOS ÓRGANOS DE MONTORO (Teruel)**

*Fecha de emisión:* 17 de Noviembre.  
*Procedimiento de impresión:* Huecograbado.  
*Papel:* Estucado, engomado y fosforescente.  
*Tamaño del sello:* 40,9 x 28,8 mm.  
*Valor postal:* 0,51 euros. *Tirada:* 1,2 millones.



Es va emetre el 17 de novembre passat un segell de Correus dintre de la sèrie *Natura* on es reproduïx una imatge dels Orgues de Montoro, en el Maestrat de Terol. Descobrir els pinars de Fortanete, apropar-se a la Mola Monchén, escoltar el remor dels Orgues de Montoro... són regals mediambientals que es poden conjugar amb visites culturals a significatius conjunts històrics d'aquesta comarca.

**PLAN MAGNA. MAPA GEOLÓGICO NACIONAL**

*Fecha de emisión:* 24 de Noviembre.  
*Procedimiento de impresión:* Huecograbado.  
*Papel:* Estucado, engomado y fosforescente.  
*Tamaño del sello:* 40,9 x 28,8 mm.  
*Tamaño de la hoja:* 105 x 78 mm. *Valor postal:* 0,26 euros.  
*Tirada:* 600 mil.



El mapa geològic es pot definir com la representació gràfica sobre un pla de la distribució espacial, natura i relacions geomètriques dels materials que afloren en la superfície terrestre, observables directa o indirectament i representables a escala determinada sobre una superfície topogràfica. L'elaboració del Pla MAGNA (Mapa Geològic Nacional) té dos objectius bàsics: aportar l'infraestructura necessària per al desenvolupament de sectors d'una certa incidència en la vida econòmica del país i oferir a la comunitat científica el primer esglaó en el sector de ciències de la Terra.

**25 ANIVERSARIO DE LA CONSTITUCIÓN ESPAÑOLA**

*Fecha de emisión:* 5 de Diciembre.  
*Procedimiento de impresión:* Huecograbado.  
*Papel:* Estucado, engomado y fosforescente.  
*Tamaño de los sellos:* 28,8 x 40,9 y 40,9 x 28,8 mm.  
*Tamaño de las hojas bloque:* 78 x 105 mm.  
*Valor postal:* 0,26 euros x 10.  
*Tirada:* 600 mil.



El dia 5 de desembre es van emetre deu fulls bloc commemoratiu del XXV Aniversari de la Constitució Espanyola. En cada un dels fulls bloc i segell que conté, es reproduïx un títol diferent de la Constitució: Dels Drets i Deures Fonamentals, De la Corona, De les Corts Generals, Del Govern i les Corts Generals, Del Poder Judicial, Economia i Hisenda, De l'Organització Territorial de l'Estat, Del Tribunal Constitucional i De la Reforma Constitucional.

**CENTENARIO DE LA AVIACIÓN**

*Fecha de emisión:* 17 de Diciembre.  
*Procedimiento de impresión:* Calcografía.  
*Papel:* Estucado mate, engomado y fosforescente.  
*Tamaño del sello:* 40,9 x 28,8 mm.  
*Valor postal:* 0,76 euros.  
*Tirada:* 1,2 millones.



El 17 de desembre de 1903 s'inicià la Història de l'Aviació. En el centenari d'aquest esdeveniment, s'ha emès un segell de Correus que reproduïx el biplà de Brunet i la torre de comandament de "Cuatro Vientos".

**SERIE BÁSICA**

*Fecha de emisión:* 2 de Enero de 2004.  
*Procedimiento de impresión:* Huecograbado.  
*Tamaño del sello:* 24,8 x 28,8 mm.  
*Valores:* 0,02; 0,27; 0,52 y 0,77 euros. *Tirada:* Ilimitada.

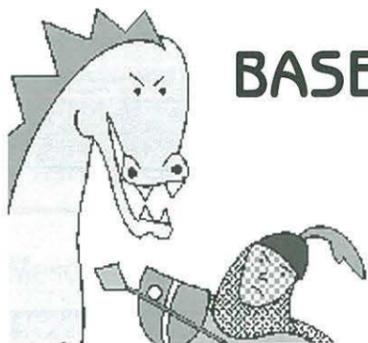
Amb la fi d'atendre les necessitats postals, s'han emès quatre segells de la Sèrie Bàsica, que reproduïxen la imatge de S.M. el rei Joan Carles I.

**CARNÉ AUTOADHESIVO. ROMÁNICO ARAGONÉS**

*Fecha de emisión:* 16 de Enero de 2004.  
*Procedimiento de impresión:* Huecograbado.  
*Valor postal:* Tarifa A (1 sello= carta normalizada hasta 20 gr. para España). *Tirada:* Ilimitada.



El 16 de gener es va emetre un carnet dedicat al romànic aragonès. Els vuit segells de que consta aquest carnet són autoadhesius i representen diferents manifestacions d'aquest art. La portada de carnet s'il·lustra amb una imatge nocturna de la catedral de Jaca i el logotip del Xacobeo 2004. Els segells reproduïxen: la reixa de ferro forjat de l'ermita de Sta. Maria de Iguácel, el foli 5è del manuscrit de la Bíblia d'Osca, la pintura mural romànica de l'apostolari de l'església de sant Joan de Ruesta, el claustre del monestir de Sant Joan de la Peña de Jaca, la moneda, anvers i revers, d'un diner Jaqués del segle XI, un capitell de l'església de Santiago de Jaca, un detall del sarcòfag de na Sancha i la talla de fusta del Crist crucificat de la catedral de Jaca.



# BASES DEL XXXIII CONCURS LITERARI "SANT JORDI"

1.- S'han establert les següents categories:

- CATEGORIA A: 8 i 9 anys
- CATEGORIA B: 10 a 12 anys
- CATEGORIA C: 13 i 14 anys
- CATEGORIA D: 15 anys endavant.

2.- Els treballs d'aquestes categories tindran una extensió mínima de:

- Categoria A: 10 ratlles d'escriptura.
- Categoria B: 20 ratlles d'escriptura.
- Categoria C: 30 ratlles d'escriptura.
- Categoria D: 10 folis com a mínim escrits a màquina a doble espai.

3.- La data de realització (excepte la categoria D) serà el dia 26 de març a la tarda, al CEIP "Ramón y Cajal" d'Ulldecona.

4.- Les inscripcions es podran fer al mateix col·legi fins el dia abans.

5.- Hi haurà tres premis per categoria, a més dels accessits que el jurat cregui convenient atorgar. També es donarà un premi per categoria a la millor redacció entre els socis participants.

6.- Els treballs es podran escriure en català o castellà.

7.- Amb motiu de ser any de Festes Quinquennals, el tema per a totes les categories serà la **Verge de la Pietat**, en l'aspecte més ampli. Pot ser referit a la població d'Ulldecona o tractar el tema en general.

8.- En la categoria D, el premi és de 180 euros en metàl·lic. També podrà adjudicar-se un accessit de 90 euros, a criteri del jurat.

Aquests treballs no hauran de signar-se i aniran subtitulats amb un lema, i acompanyats d'una plica, és a dir, d'un sobre tancat en el qual figurarà el lema a la part exterior i el nom, cognoms, adreça i telèfon de l'autor/a del treball, al seu interior.

Els treballs de la categoria D es poden adreçar fins el dia 25 d'abril de 2004 a:  
CENTRE CULTURAL RECREATIU  
Apartat de correus nº 52  
43550 Ulldecona (Tarragona),  
o bé donar-los a qualsevol membre de la Junta Directiva.

9.- La data de lliurament dels premis de totes les categories ja s'anunciarà degudament.



 **Caixa Tarragona**

## GASTRONOMIA

per Vicent Guimerà Sales

### TRONQUET DE RAP AL SAFRÀ, EN CLOÏSSES

Elaboració:

Agafarem el tronquet de rap i el marcarem a la paella, amb aquell oli li farem un sofregit de xalotetes, all i julivert, el safrà i els alls tendres. Quan tot estigui ben potxadet (sofregidet) li afegirem el caldo de peix. Quasi al final de la cocció li afegirem cloïsses que haurem obert moments abans.



#### INGREDIENTS:

- 200 gr. de rap.
- Safrà.
- 6 cloïsses.
- Xalotes (cebes petites).
- All i julivert.
- Alls tendres.
- Caldo de peix.

## Racó poètic

### DAVANT D'UN AMETLLER FLORIT

Minyó de les flors blanques,  
ametlleret florit,  
gronxa en les teves branques  
mon cor amorosit.  
Perquè oblidem l'hivern,  
no pares de somriure  
i encens desig etern  
amb la noia de viure.  
Primerenc ametller,  
arbrissó dolç, gentil,  
per tu el gèlid gener  
sembla un joiós abril.  
Blancor de lluna plena,  
plançó empeltat de neu,  
bellesa que asserena  
l'esguard de qui et veu.  
Ningú tocar no gosa  
el teu vestit fulgent,  
només sobre tu es posa  
l'ala pura del vent.

Minyó de les flors blanques,  
tremolós arbrissó,  
collir-te jo voldria  
un florit branquilló.  
No temis, no, l'esquinç,  
és per l'adolescent  
de mans i ditets fins  
com rosa del torrent.  
Anem a dur a l'amiga  
'questes flors primerenques,  
mentre el sol ens abrigo  
de les hores grisenques.  
Salut! dolç companyó,  
ametlleret del Puig,  
ja el sol a l'horitzó  
davalla, minva, fuig.

MIQUEL QUEROL  
Ulldecona, gener de 1937



CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS DE BARCELONA